



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



15940/08 (Presse 335)

(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

2904. samling i Rådet

Landbrug og fiskeri

Bruxelles, den 18.-20. november 2008

Formand

Michel BARNIER

Frankrigs landbrugs- og fiskeriminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

15940/08 (Presse 335)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til politisk enighed om sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik, en skolefrugtordning og en torskegenopretningsplan.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

LANDBRUG	7
Genetisk modificeret soja	7
Sundhedstjek af den fælles landbrugspolitik	7
Skolefrugtordning	14
FISKERI	17
Bilateral aftale med Norge	17
Torsk i Østersøen - Evaluering af Polens nationale handlingsplaner for torskebestandene	17
Forenkling af den fælles fiskeripolitik	18
Strategi for bæredygtig udvikling af akvakultur i Europa	19
Kodificering og modernisering af kontrolordningen under den fælles fiskeripolitik	20
Genopretning af torskebestande	20
EVENTUELT	24

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK

— Côte d'Ivoire - Forlængelse af de restriktive foranstaltninger	25
--	----

UDVIKLINGSPOLITIK

— Revision af bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen	25
---	----

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted
<http://www.consilium.europa.eu>.
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

BUDGET

- Bistand til Georgien26

UDDANNELSE

- Europæisk erhvervsuddannelsesinstitut26

DET INDRE MARKED

- Måleenheder27
- Kemikalier - Beskyttelse af sundheden.....28

HANDEL

- Europæisk erhvervs- og handelsstatistik.....29

FØDEVARESIKKERHED

- Godkendelsesprocedure for fødevaretilsætningsstoffer, fødevareenzymmer og fødevarearomaer.....30
- Fødevareenzymmer30
- Fødevaretilsætningsstoffer31
- Fødevarearomaer31

UDNÆVNELSER

- Regionsudvalget.....32

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Sabine LARUELLE

Kris PEETERS

Minister for SME'er og selvstændige, landbrugsminister og minister for videnskabspolitik
Ministerpræsident for den flamske regering og flamsk minister for institutionelle reformer, havne, landbrug, havfiskeri og landdistrikter

Bulgarien:

Valeri TSVETANOV

Landbrugs- og fødevareminister

Den Tjekkiske Republik:

Petr GANDALOVIC

Landbrugsminister

Danmark:

Eva Kjer HANSEN

Fødevareminister

Tyskland:

Ilse AIGNER

Forbundsminister for fødevarer, landbrug og forbrugerbeskyttelse

Estland:

Helir-Valdor SEEDER

Landbrugsminister

Irland:

Brendan SMITH

Landbrugs-, fiskeri- og fødevareminister

Grækenland:

Alexandros CONTOS

Minister for landdistriktudvikling og fødevarer

Spanien:

Elena ESPINOSA MANGANA

Jesús Miguel ORIA

Miljøminister og minister for land- og vandmiljø
Den selvstyrende region Cantabriens minister for landdistriktudvikling, husdyravl, fiskeri og biodiversitet

Frankrig:

Michel BARNIER

Landbrugs- og fiskeriminister

Italien:

Luca ZAIA

Landbrugs- og skovbrugsminister

Cypern:

Panicos POUROS

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug, Naturressourcer og Miljø

Letland:

Mārtiņš ROZE

Landbrugsminister

Litauen:

Dalia MINIATAITE

Statssekretær, Landbrugsministeriet

Luxembourg:

Fernand BODEN

Minister for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt minister for selvstændige erhverv, små og mellemstore virksomheder, turisme og boligspørgsmål

Ungarn:

József GRÁF

Landbrugsminister og minister for landdistriktudvikling

Malta:

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktsspørgsmål

Nederlandene:

Gerda VERBURG

Minister for landbrug, naturspørgsmål og fødevarekvalitet

Østrig:

Josef PRÖLL

Forbundsminister for landbrug, skovbrug, miljø og vandforvaltning

Polen:

Marek SAWICKI

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

Portugal:

Jaime SILVA

Minister for landbrug, landdistriktudvikling og fiskeri

Rumænien:

Dacian CIOLOS

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

Slovenien:

Iztok JARC

Landbrugs-, skovbrugs- og fødevareminister

Slovakiet:

Stanislav BEČÍK

Landbrugsminister

Finland:

Sirkka-Liisa ANTILA

Landbrugs- og skovbrugsminister

Sverige:

Eskil ERLANDSSON

Landbrugsminister

Det Forenede Kongerige:

Hilary BENN

Richard LOCHHEAD

Huw IRRANCA-DAVIES

Conor MURPHY

Elin JONES

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktsspørgsmål
Kabinetsminister for landdistriktsspørgsmål og miljø (den skotske regering)

Statssekretær med ansvar for havmiljø og naturmiljø, vilde dyr og landdistriktsspørgsmål

Minister for regional udvikling (Nordirlands Parlament)

Minister for landdistriktsspørgsmål (Den Walisiske Forsamling)

Kommissionen:

Joe BORG

Mariann FISCHER BOEL

Androulla VASSILIOU

Medlem

Medlem

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

LANDBRUG

Genetisk modificeret soja

Rådet konstaterede, at der ikke var kvalificeret flertal for eller imod et forslag til beslutning om tilladelse til at bringe produkter, der indeholder, består af eller er fremstillet af genetisk modificeret MON-89788-1 sojabønne i omsætning til samme anvendelsesformål som andre typer sojabønner, dog ikke til dyrkning (*dok.* [14683/08](#)).

Det er derfor op til Kommissionen at træffe afgørelse.

Den nederlandske delegation anførte, at den tilsluttede sig udtalelsen fra Den Europæiske Fødevaraautoritet (ESA) vedrørende denne tilladelse. Den foreslog, at spørgsmålet drøftes nærmere på samlingen i Rådet (miljø) den 4. december med henblik på at vedtage retningslinjer for en optimering af tilladelsesproceduren, som skal baseres på en risikoanalyse.

Sundhedstjek af den fælles landbrugspolitik

Rådet nåede til politisk enighed om dette projekt, som har tre hovedformål: forbedring af enkeltbetalingsordningen, modernisering af redskaberne til forvaltning af landbrugsmarkederne og imødegåelse af nye udfordringer i forbindelse med især klimaændringer, produktion af bioenergi, vandforvaltning og opretholdelse af den biologiske mangfoldighed ([15558/08](#) + [ADD 1](#), [ADD 2](#), [ADD 3](#), [ADD 4](#) et [ADD 5](#) og 16049/08 + COR 1).

Punktet vil blive sat på dagsordenen for en kommende samling i Rådet med henblik på vedtagelse af de pågældende lovtekster, efter at de er blevet endeligt udformet af jurist-lingvisterne.

Aftalens vigtigste punkter er:

Supplerende graduering

"Gradueringen"¹, som i øjeblikket er på 5%, forhøjes i henhold til følgende tabel med en frigrænse på 5 000 EUR:

Supplerende graduering	budgetår 2010	budgetår 2011	budgetår 2012	budgetår 2013
Sats	5+2 = 7%	7+1 = 8%	8+1 = 9%	9+ 1 = 10%

Progressiv graduering

Beløb på over 300 000 EUR tillægges en såkaldt progressiv graduering på 4% **fra 2009 (budgetår 2010)**:

Medfinansieringssatsen for ressourcer, der hidrører fra gradueringen og tildeles nye udfordringer, udgør 75% (hhv. 90% for samhørighedsregionerne).

Støtte til sektorer, der er i vanskelighed

Fra 2010 vil medlemsstaterne kunne anvende op til 10% af deres nationale lofter² og op til 4% af deres ikke-anvendte nationale midler til at yde støtte til landbrugerne til særlige typer landbrug, som er vigtige for beskyttelsen eller forbedringen af miljøet, til forbedring af landbrugsprodukters kvalitet eller til bedre markedsføring af landbrugsprodukter, samt til dyrevelfærd og dyrebeskyttelse.

Støtten kan også kompensere for særlige ulemper i mælkesektoren, okse- og kalvekødsektoren, fåre- og gedekødsektoren og rissektoren i økonomisk sårbare eller miljømæssigt følsomme områder eller i de samme sektorer for så vidt angår økonomisk sårbare landbrugsaktiviteter.

¹ Nedsættelse af den direkte støtte til landbrugerne for at kunne styrke de nationale programmer for udvikling af landdistrikterne.

² For de nye medlemsstater 10% af niveauet af de nationale lofter, der blev nået i 2013 eller 2016.

Der er imidlertid knyttet flere betingelser til anvendelsen af den nye artikel 68, navnlig følgende:

- loftet over de koblede betalinger er begrænset til 3,5% af de nationale lofter i bilag VIII
- den pågældende sektor (mælkesektoren, okse- og kalvekødsektoren, fåre- og gedekødsektoren eller rissektoren) skal i det mindste være delvis afkoblet for, at den koblede støtte, som den modtager, ikke stiger i forhold til tidligere.

Afgrødeforsikring og gensidige fonde

Støtten til medlemsstaterne kan også antage form af finansielle bidrag til betaling af forsikring af afgrøder, dyr og planter mod økonomisk tab som følge af ugunstige vejrforhold og dyre- eller plantesygdomme eller skadedyrsangreb, eller bidrag til gensidige fonde i forbindelse med dyre- og plantesygdomme eller miljøhændelser.

Afskaffelse af jordudtagning

Denne afskaffelse kompenseres med en udbygning af EF-bestemmelserne om i fornødent omfang at beskytte bestemte landskabstræk, f.eks. bræmmer langs vandløb.

Afkoblingstempo

Støtten til markafgrøder, hård hvede, olivenolie og humle afkobles den 1. januar 2010.

Støtten til okse- og kalvekød (bortset fra ammekøer), ris, nødder, udsæd, proteinafgrøder og stivelseskartofler afkobles senest den 1. januar 2012.

Endelig afkobles støtten til forarbejdning af tørret foder senest den 1. april 2012, og støtten til kartoffelmel, hamp og hør afkobles den 1. juli 2012.

Al denne støtte indarbejdes i enkeltbetalingsordningen fra 1. januar 2012.

Kommissionen udarbejder en rapport pr. 31. december 2012 om forløbet af gennemførelsen af sundhedstjekket, navnlig fremskridtene med hensyn til afkobling.

Mindstebetingelser for tildeling af støtte:

Ingen betaling for et støttebeløb under **100 EUR** eller et støtteberettiget areal under **1 ha**. Medlemsstaterne kan justere disse tærskler som anført i følgende tabel:

Medlemsstat	Grænse for tærsklen i EUR	Grænse for tærsklen i ha
Belgien	400	2
Bulgarien	200	0,5
Den Tjekkiske Republik	200	5
Danmark	300	5
Tyskland	300	4
Estland	100	3
Irland	200	3
Grækenland	400	0,4
Spanien	300	2
Frankrig	300	4
Italien	400	0,5
Cypern	300	0,3
Letland	100	1
Litauen	100	1
Luxembourg	300	4
Ungarn	200	0,3
Malta	500	0,1
Nederlandene	500	2
Østrig	200	2
Polen	200	0,5
Portugal	200	0,3
Rumænien	200	0,3
Slovenien	300	0,3
Slovakiet	200	2
Finland	200	3
Sverige	200	4
Det Forenede Kongerige	200	5

Nye udfordringer - ledsageforanstaltninger i bestemte sektorer

Foruden de nye udfordringer, der identificeres i Kommissionens forslag (klimaændringer, vedvarende energi, vandforvaltning, biodiversitet), kan de supplerende midler, der hidrører fra forhøjelsen af gradueringen, anvendes til finansiering af foranstaltninger såsom innovation på de ovennævnte områder eller ledsageforanstaltninger i mælkesektoren.

Valg mellem den historiske model og den regionale model

Medlemsstater, der har indført enkeltbetalingsordningen efter en historisk model, vil kunne omfordele støtten på et regionalt grundlag.

*Mælkesektoren*Forhøjelse af mælkekvote

For at sikre en "blød landing" for mælkekvoteordningen er der accepteret en forhøjelse på 1% om året i 2009, 2010, 2011, 2012, og i produktionsåret 2013/2014, for at forberede ordningens planlagte ophør i 2015¹.

To interimrapporter fra Kommissionen vil evaluere situationen i sektoren senest i december 2010 og december 2012.

Støtte til privat oplagring af smør

Status quo.

¹ For Italiens vedkommende sker forhøjelsen i en enkelt tranche på 5% i 2009.

*Bestemte sektorer*Hamp og hør

Støtte til lange fibre på:

- 200 EUR/t fra den 1.7.2009;
- 160 EUR/t fra den 1.7.2010, med total afkobling den 1.7.2012 og indarbejdelse i enkeltbetalingsordningen den 1.1.2012.

Støtte til korte fibre på 90 EUR/t fra den 1.7.2009, med total afkobling den 1.7.2012 og indarbejdelse i enkeltbetalingsordningen den 1.1.2012.

Tobak

Omstruktureringen af sektoren vil blive finansieret med midler til landdistriktudvikling, med bistand fra Kommissionen.

Intervention

De gældende foranstaltninger i **mælkesektoren** vil blive fortsat i en forenklet form, hvor de maksimale mængder fastsættes til 30 000 ton for smør og 109 000 ton for skummetmælkspulver.

For **blød hvede** finder interventionen sted fra den 1. november til den 31. maj til en interventionspris på 101,31 EUR/t for en maksimal mængde på 3 mio. ton og ved indkaldelse af tilbud over denne mængde.

Endelig bevares interventionerne for **hård hvede, ris, byg og sorghum** som et markedsforvaltningsinstrument, men med tærsklerne fastsat til nul i lighed med interventionen for majs.

Krydsoverensstemmelse

Listen med lovgivningstekster, som fastsætter betingelserne for betaling af det samlede beløb af fællesskabsstøtten blev tilpasset.

Datoen for anvendelse af en nedsættelse af fællesskabsstøtten i forbindelse med visse krav om krydsoverensstemmelse (dyrevelfærd) er blevet udsat til hhv. den 1. januar 2013 for stater, der har været medlem af EU siden 2004, og den 1. januar 2016 for Bulgarien og Rumænien.

Medlemsstaterne kan undlade at fratrække beløb under 100 EUR ved overtrædelse af reglerne om krydsoverensstemmelse.

Rådet og Kommissionen har forpligtet sig til at fortsætte bestræbelserne på at forenkle reglerne for krydsoverensstemmelse for både de nationale administrationer og dem, de administrerer.

Skolefrugtordning

Rådet nåede til politisk enighed om et forslag om medfinansiering af ordninger for uddeling af frugt og grøntsager på skoler (*dok.* [15587/08](#) + [15587/08 ADD1](#)).

Europa-Parlamentet afgav udtalelse den 18. november.

Dette punkt vil figurere som A-punkt på dagsordenen for en kommende samling i Rådet, når det er blevet endeligt udformet af jurist-lingvisterne.

Formålet med dette program er at sikre en varig stigning i andelen af frugt og grøntsager i børns kost på det tidspunkt, hvor deres kostvaner dannes, og således bidrage til bekæmpelse af fedmeepidemien.

Ordningen har følgende primære kendetegn:

Berørte børn

Ordningen er primært rettet mod børn i alderen 6 til 10 år, men medlemsstaterne kan udvide den til at omfatte sådanne uddannelsesinstitutioner som børnehaver og børnehaveklasser, andre førskoleinstitutioner og skoler på primær- og sekundærtrinnet..

Medlemsstater, der ønsker at gå endnu længere, kan ud over fællesskabsstøtten yde national støtte til uddeling af ovennævnte produkter og til visse dermed forbundne omkostninger. De kan altså yde national støtte til finansiering af ledsageforanstaltningerne.

Valg af frugt og grøntsager

Medlemsstaterne kan vælge mellem friske og forarbejdede frugter og grøntsager, herunder bananer, ud fra objektive kriterier såsom årstid, tilgængelighed eller miljøhensyn.

I den forbindelse kan medlemsstaterne give fortrinsret til produkter med fællesskabsoprindelse.

Finansiering

Fællesskabsstøtten er fastsat til 90 mio. EUR pr. skoleår¹.

Støtte kan ikke overstige 50% af uddelingsomkostningerne og dermed forbundne omkostninger (75% af disse omkostninger i samhørighedsregionerne og i fjernområderne) eller dække andre omkostninger end de uddelingsomkostninger og dermed forbundne omkostninger, der udtrykkeligt nævnes i forordningen.

¹ Hver deltagende medlemsstat er sikker på at modtage en fællesskabsstøtte på mindst 175 000 EUR.

På grund af det begrænsede budget kan medlemsstaterne anmode om bidrag fra den private sektor.

Endelig er et allerede eksisterende nationalt program ikke støtteberettiget, medmindre den pågældende medlemsstat ønsker at udvide det pågældende program eller gøre det mere effektivt (støttens "additionalitet").

Iværksættelse og revisionsbestemmelse

Programmet finder anvendelse fra skoleåret 2009/2010, og Kommissionen forelægger Rådet og Europa-parlamentet en rapport om gennemførelsen før den 31. august 2012.

FISKERI

Bilateral aftale med Norge

Rådet udvekslede synspunkter med henblik på at forberede anden runde af konsultationerne med Norge for 2009, der finder sted den 24.-28. november i Bruxelles, og som navnlig vil vedrøre følgende punkter:

- nedbringelse af udsmid
- den fælles langsigtede plan for torsk i Nordsøen
- kvotefleksibiliteten fra år til år (for sej og kuller)
- TAC for bestandene i Nordsøen, som forvaltes i fællesskab, og
- udveksling af fiskerimuligheder.

Torsk i Østersøen - Evaluering af Polens nationale handlingsplaner for torskebestandene

Rådet påhørte og noterede sig Kommissionens årlige rapport om den positive evaluering af gennemførelsen af Polens nationale handlingsplaner for torskebestandene i Østersøen, jf. artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 338/2008¹.

Da TAC'er og kvoter for Østersøen for 2008² blev fastsat i oktober 2007, afgav Polen tilsagn om at vedtage og gennemføre nationale handlingsplaner, der indeholder øjeblikkelige foranstaltninger til at forbedre de nuværende kontrol- og håndhævelsessystemer i overensstemmelse med Fællesskabets forskrifter og særlige foranstaltninger til at tilpasse de polske flåders kapacitet, så der kan skabes en stabil ligevægt mellem flådekapaciteten og de fiskerimuligheder for torsk i Østersøen, der tildeles Polen.

¹ Rådets forordning (EF) nr. 338/2008 om tilpasning af de torskekvoter, der skal tildeles Polen i Østersøen (underafsnit 25-32, EF-farvande) fra 2008 til 2011 (EUT L 107 af 17.4.2008, s. 1.)

² jf. pressemeddelelse af 22.-23. oktober 2007, dok. [13683/07](#).

Kommissionen kunne konstatere, at den polske regerings tilsagn havde frembragt konkrete resultater på alle disse punkter, og hilste Polens frivillige lukning af torskefiskeriet i de vestlige farvande fra den 20. juni 2008 velkommen.

Kommissionen lykønskede Polens minister med disse gode resultater og opfordrede ham til at fortsætte denne tilgang, da der er tale om en løbende proces, der strækker sig over flere år.

Forenkling af den fælles fiskeripolitik

Rådet noterede sig Kommissionens mundtlige rapport om de foranstaltninger, der er truffet for at forenkle og forbedre den fælles fiskeripolitik.

Disse oplysninger har siden 2006 været almindelige under hvert formandskab.

I fortsættelse af den interinstitutionelle aftale mellem Rådet, Kommissionen og Europa-Parlamentet om bedre lovgivning af 31. december 2003¹, har Kommissionen forpligtet sig til at forenkle Fællesskabets fiskerilovgivning og dets administrative miljø. Med henblik herpå har den hørt alle interessenterne: de kompetente nationale administrationer, sektoren og de berørte ikke-statslige organisationer.

På foranledning af Rådet vedtog Kommissionen den første flerårige plan (2006-2008) i december 2005 med henblik på at forenkle den fælles fiskeripolitik (dok. [15613/05](#)).

Kommissionen præciserede, at forenklingen af den fælles fiskeripolitik først og fremmest skal være til gavn for fiskerne og de offentlige administrationer, der er ansvarlige for fiskeriet, både i medlemsstaterne og på fællesskabsplan.

Handlingsplanen udløber i december 2008. Kommissionen forelægger en endelig rapport under det tjekkiske formandskab i april 2009.

¹ EUT C 321 af 31.12.2003.

Strategi for bæredygtig udvikling af akvakultur i Europa

Rådet havde sin første udveksling af synspunkter med afsæt i et spørgeskema fra formandskabet for at uddrage nogle politiske retningslinjer med henblik på en revision af Fællesskabets strategi for bæredygtig udvikling af akvakultur i Europa.

En lang række delegationer stillede sig positivt til en **forenkling af den juridiske ramme**, både på nationalt plan og fællesskabsplan, for at mindske den administrative byrde og tiltrække nye, navnlig unge, til denne sektor, der har et stort udviklingspotentiale for at imødekomme en stigende efterspørgsel efter fisk og skaldyr.

Visse medlemsstater har den opfattelse, at spørgsmålet om **den plads, der er til rådighed** til denne udvikling, henhører under den nationale eller regionale kompetence.

Der var bred enighed om, at det er nødvendigt at udveksle oplysninger og **bedste praksis** og gøre optimal brug af **forskning og udvikling** af ny teknologi.

Der var bred tilslutning til tanken om at **fremme** den europæiske akvakulturs **image** over for brugerne og især dens ambitiøse normer for **fødevareresikkerhed og miljø**.

Flere lande var interesseret i udsigten til en forvaltningsplan for **skarver**, som skal afbalancere foranstaltningerne til beskyttelse af denne art og de foranstaltninger, der skal sikre producenternes levedygtighed.

Hvad angår **økonomisk bistand til sektoren** fandt nogle delegationer, at det var tilstrækkeligt med den nuværende ramme, som **Den Europæiske Fiskerifond** giver, mens andre delegationer ønskede en mere tilbundsående undersøgelse af spørgsmålet, især med henblik på at tilskynde **unge** til at etablere sig inden for akvakultur, og med hensyn til dækning af **risici** og usikkerhedsmomenter, navnlig af klimatisk karakter.

Det globale forbrug af fisk til fødevarer eller foder er støt stigende. Eftersom visse fiskeressourcer er i tilbagegang, kan akvakultur bidrage til at imødekomme denne stigende efterspørgsel efter akvatiske produkter.

Allerede i dag stammer næsten halvdelen af de fisk, der konsumeres i verden, fra akvakultur.

Kodificering og modernisering af kontrolordningen under den fælles fiskeripolitik

Rådet noterede sig forelæggelsen af og ministrenes første udveksling af synspunkter om et forslag til forordning om kodificering og modernisering af kontrolordningen under den fælles fiskeripolitik, som Kommissionen vedtog den 14. november (*dok. [15694/08](#)*).

Rådet pålagde sine forberedende instanser at undersøge forslaget, der er en opfølgning af:

- Revisionsrettens særberetning nr.º 7/2007 om kontrolordningen under den fælles fiskeripolitik¹;
- Rådets konklusioner, der blev vedtaget den 19. maj 2008 efter behandling af denne beretning²;
- en debat på det uformelle ministermøde under det slovenske formandskab.

Genopretning af torskebestande

Rådet nåede til enstemmig politisk enighed om et udkast til forordning om revision af genopretningsplanen for torskebestandene for at opnå en bæredygtig udnyttelse af torskebestandene på basis af det maksimale bæredygtige udbytte (*dok. [7676/08](#)*).

Planen indfører følgende vigtige foranstaltninger:

Den reviderede plans geografiske anvendelsesområde

Planen omfatter fire bestande: i Kattegat, i Skagerak, Nordsøen og den østlige del af Den Engelske Kanal, i farvandene vest for Skotland og i Det Irske Hav.

Bestanden i Det Keltiske Hav, som er udelukket fra planen på dette stadium, vil på grund af sin skrøbelighed fortsat være genstand for øget opmærksomhed, i overensstemmelse med Kommissionens oprindelige forslag.

¹ Dok. 16071/07 FIN 587 PECHE 364

² Dok. 8338/08 FIN 136 PECHE 79

Fiskeridødelighedsmål

Fastsat til 0,4 for alle de berørte bestande, med forbehold af en revisionsbestemmelse.

Fastsættelse af TAC'er for Kattegat, farvandene vest for Skotland, Det Irske Hav

Rådet fastsætter TAC'erne hvert år på basis af rådgivning fra [Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri \(STECF\)](#) ud fra følgende grænseværdier:

Bestande	Minimumsniveau for gydebiomasse i tons	Minimumsniveau for-forsigtighedsgydebiomasse i tons
Torsk i Kattegat	6 400	10 500
Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal	70 000	150 000
Torsk i farvandene vest for Skotland	14 000	22 000
Torsk i Det Irske Hav	6 000	10 000

- a) hvis bestandens størrelse pr. 1. januar i TAC'ens anvendelsesår af STECF forudsiges at ligge under det minimumsgydebiomasseniveau, der er fastsat i artikel 6, skal fiskeridødeligheden i TAC'ens anvendelsesår reduceres med 25% i forhold til fiskeridødeligheden året før
- b) hvis bestandens størrelse pr. 1. januar i TAC'ens anvendelsesår af STECF forudsiges at ligge under det forsigtighedsgydebiomasseniveau, der er fastsat i artikel 6, men over eller lig med det minimumsgydebiomasseniveau, der er fastsat i artikel 6, skal fiskeridødeligheden i TAC'ens anvendelsesår reduceres med 15% i forhold til fiskeridødeligheden året før, og
- c) hvis bestandens størrelse pr. 1. januar i r TAC'ens anvendelsesår af STECF forudsiges at ligge over eller være lig med det forsigtighedsgydebiomasseniveau, der er fastsat i artikel 6, skal fiskeridødeligheden i TAC'ens anvendelsesår reduceres med 10% i forhold til fiskeridødeligheden året før.

Fastsættelse af TAC'er i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal

TAC'en må først ikke overstige et niveau, der svarer til en fiskeridødelighed, som er en fraktion af den skønnede fiskeridødelighed for de relevante aldersklasser i 2008: 75% for TAC'en i 2009, 65% for TAC'en i 2010 og derefter formindskelser på 10% i de følgende år.

Hvis bestandens størrelse pr. 1. januar i året forud for TAC'ens anvendelsesår

- **ligger over** forsigtighedsniveauet for gydebiomasse, fastsættes TAC'en i overensstemmelse med en fiskeridødelighedssats på 0,4 for de relevante aldersklasser
- **ligger mellem** minimumsniveauet for gydebiomasse og forsigtighedsniveauet for gydebiomasse, må TAC'en ikke overstige et niveau, som vil føre til en fiskeridødelighedssats for de relevante aldersklasser, der er lig med følgende formel:

$$0,4 - (0,2 * (\text{forsigtighedsniveau for gydebiomasse} - \text{gydebiomasse}) / (\text{forsigtighedsniveau for gydebiomasse} - \text{minimumsniveau for gydebiomasse}))$$

- **ligger på eller under** grænseniveauet for gydebiomasse, må TAC'en ikke overstige et niveau, der er i overensstemmelse med en fiskeridødelighedssats på 0,2 for de relevante aldersklasser.

Begrænsning af den årlige variation af TAC'er

Uanset reglerne for fastsættelse af TAC'er for hver bestand må den årlige **variation** af TAC'er ikke overstige ca. **20%** af TAC'en for det foregående år.

Begrænsning af fiskeriindsatsen:

- udtrykkes i kW-dage, for hver indsatsgruppe, dvs. for hver kategori af fiskeredskabstyper. Loftet fastsættes hvert år af Rådet
- for planens første anvendelsesår kan der fastsættes to referenceperioder - som medlemsstaterne vælger - for at tage hensyn til den omstrukturingsindsats, der allerede er gjort: 2004-2006 eller 2005-2007;

- "indsatsgrupper" defineres med betingelser for udelukkelse af redskaber, hvor fangsten af torsk har en ubetydelig indvirkning på bestanden (f.eks. under 1,5% af fangsten)

Udsmid og selektivitet:

- Medlemsstaterne tilskyndes til at mindske udsmid og belønne bestræbelser på at forbedre fiskeredskabers selektivitet.

EVENTUELT

Rådet noterede sig de bekymringer, som den nederlandske delegation, der også talte på vegne af den irske og Det Forenede Kongeriges delegation, har med hensyn til lovgivningspakken om pesticider og nødvendigheden af at holde sig til den fælles holdning, som Rådet sendte til Europa-Parlamentet den 22. september, i forbindelse med andenbehandlingsforhandlingerne.

Disse delegationer frygter de negative konsekvenser, som vedtagelsen af overdrevent strenge kriterier for godkendelse af aktive stoffer kan få for landbruget i Europa.

Rådet noterede sig ligeledes, at den tyske, østrigske, belgiske, spanske, estiske, italienske, græske, ungarske, lettiske, luxembourgske, portugisiske, rumænske og Den Tjekkiske Republiks delegation støtter den nederlandske anmodning og tilskyndelserne til formandskabet om at søge en afbalance-ret aftale i forbindelse med andenbehandlingen.

Kommissær Vassiliou takkede Rådet for dets indsats, som havde gjort det muligt at vedtage den fælles holdning, og erindrede om, at den konsekvensanalyse, der ledsagede det oprindelige forslag, hvori beskyttelse af forbrugernes sundhed tillægges den største betydning, ikke tydede på en så negativ virkning på det europæiske landbrug.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK****Côte d'Ivoire - Forlængelse af de restriktive foranstaltninger**

Rådet vedtog en fælles holdning (*dok. 15054/08*) om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire for at gennemføre De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1842 (2008).

Med den fælles holdning forlænges de foranstaltninger, der blev indført ved fælles holdning 2004/852/FUSP og 2006/30/FUSP med virkning fra den 1. november 2008.

Foranstaltningerne begrænser leveringen af våben og militær bistand til Côte d'Ivoire og opstiller rammerne for et visumforbud og indefrysning af midler over for de personer, der udgør en trussel mod fred og national forsoning. De forbyder også import af uslebne diamanter fra Côte d'Ivoire til Fællesskabet.

UDVIKLINGSPOLITIK**Revision af bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen**

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, det skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet til revisionen af bilag IV til Cotonou-partnerskabsaftalen (*dok. 12835/08*). Revisionen har til formål at erstatte visse artikler i dette bilag med en ny artikel for at harmonisere regler og procedurer for indgåelse af indkøbsaftaler, for tildeling af tilskud og for udførelse af aftaler ved udskiftning af EUF-procedurerne med EF-budgetprocedurerne, muligheden for at følge nationale procedurer og indførelse af en etisk klausul.

BUDGET**Bistand til Georgien**

Rådet godkendte Kommissionens forslag om hurtigt at yde bistand til Georgien som følge af krisen i sommeren 2008 (*dok. [14743/08](#)*). Der stilles et beløb på 50,7 mio. EUR til rådighed i forpligtelsesbevillinger til finansiering af foranstaltninger til fordel for internt fordrevne i Georgien. Beløbet finansieres ved overførsler inden for udgiftsområde 4 (EU som global partner); størstedelen, nemlig 39,5 mio. EUR, hentes fra reserven til nødhjælp.

UDDANNELSE**Europæisk erhvervsuddannelsesinstitut**

Rådet vedtog sin fælles holdning vedrørende omarbejdning af en forordning om et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut (*dok. [11263/08](#)*).

Formålet med den nye retsakt er at udvide instituttets anvendelsesområde, så det foruden uddannelse og erhvervsuddannelse også kommer til at omfatte udvikling af menneskelige ressourcer, og at åbne erhvervsuddannelsesinstituttet for deltagelse fra lande, som ikke er medlemsstater i Fællesskabet, men som deler dets engagement inden for udvikling af menneskelig kapital, uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt læringsperspektiv. Europa-Parlamentet afgav udtalelse den 22. maj 2008.

DET INDRE MARKED**Måleenheder**

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende et forslag til direktiv, der skal forbedre ordningen om måleenheder i EU ([11915/08](#) og 11915/08 ADD1).

Den fælles holdning, der følger den politiske enighed, som blev opnået i Rådet den 15. juli 2008, vil blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Den fælles holdning indebærer en ændring af direktiv 80/181/EØF, der fastlægger de lovfæstede måleenheder i EU og er baseret på "det internationale måleenhedssystem" (SI)¹.

De nye bestemmelser i direktivet tager sigte på:

- at gøre det muligt for Det Forenede Kongerige og Irland fortsat at anvende de begrænsede lokale undtagelser for pint, mile og troy ounce, hvor disse stadig finder anvendelse (grunddirektivet fastsatte frister for anvendelsen af måleenheder uden for SI for disse to lande)
- at udvide direktivets anvendelsesområde til også at omfatte forbruger- og miljøbeskyttelse
- at forlænge anvendelsen af supplerende angivelser, så de kan anvendes ubegrænset (grunddirektivet fastsatte, at de kunne anvendes indtil udgangen af 2009). Betydningen af anvendelsen af supplerende angivelser ses f.eks. i handelen med økonomiske partnere, der ikke anvender de samme måleenheder (f.eks. gallon i transaktioner med USA)
- at indføre tre nye enheder, der er afledt af SI:
 - katal (kat) som enhed for katalytisk aktivitet (anvendes inden for medicin og biokemi)

¹ Det internationale måleenhedssystem er baseret på Pariskonventionen fra 1875 og ajourføres regelmæssigt af Generalkonferencen for Mål og Vægt. De kendteste enheder i SI er meter, kilogram og sekund.

- radian (rad) som enhed for planvinklen (anvendes inden for geometri og fysik)
- steradian (sr) som enhed for rumvinklen (anvendes inden for geometri og fysik)
- at afskaffe acre som måleenhed for tinglysning af jord (denne enhed anvendes ikke længere i Det Forenede Kongerige og Irland).

Teksten bør finde anvendelse i medlemsstaterne fra den 1. januar 2010.

Kemikalier - Beskyttelse af sundheden

Rådet vedtog en beslutning om begrænsning af markedsføringen af fem kemikalier, der kan være skadelige for sundheden (*dok.* [3665/1/08](#)).

Beslutningen indfører begrænsninger i følgende stoffers anvendelse og levering til offentligheden med henblik på visse specifikke anvendelser:

- 2-(2-methoxyethoxy)ethanol, også benævnt "DEGME", der indgår som bestanddel i maling, malingfjerner, rengøringsmidler, produkter til overfladebehandling osv.
- 2-(2-butoxy-ethoxy)ethanol, også benævnt "DEGBE", der navnlig anvendes som opløsningsmiddel til en lang række formål
- methyldiphenyldiisocyanat, også benævnt "MDI", der anvendes i stort omfang til fremstilling af polyurethanskum
- cyclohexan, der bl.a. anvendes som opløsningsmiddel i lim og klæbemidler, og
- ammoniumnitrat, der især anvendes som gødning.

Det blev på grundlag af risikovurderingen af disse stoffer konstateret, at det er nødvendigt at begrænse sundhedsrisikoen for arbejdstagere og forbrugere. Denne konklusion blev bekræftet af Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoksicitet og Miljø.

Bestemmelserne i denne beslutning vil blive indarbejdet i det europæiske system "REACH" for registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsning for kemikalier

Beslutningen ændrer endvidere direktiv 76/769/EØF om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater, der indeholder harmoniserede bestemmelser for hele Den Europæiske Union.

HANDEL

Europæisk erhvervs- og handelsstatistik

Rådet vedtog en afgørelse om et program for modernisering af den europæiske erhvervs- og handelsstatistik (Meets) (*dok.* [3663/08](#)).

Programmet har følgende mål:

- at revurdere prioriterede områder og udvikle målintikatorer for nye områder
- at strømline rammerne om erhvervsstatistikken
- at støtte gennemførelsen af en mere effektiv udarbejdelse af erhvervs- og handelsstatistik og
- at modernisere dataindsamlingssystemet for varehandlen mellem medlemsstaterne.

Programmet påbegyndes den 1. januar 2009 og afsluttes den 31. december 2013

FØDEVARESIKKERHED

Godkendelsesprocedure for fødevaretilsætningsstoffer, fødevareenzymmer og fødevarearomaer

Rådet vedtog en forordning om en fælles godkendelsesprocedure for fødevaretilsætningsstoffer, fødevareenzymmer og fødevarearomaer (*dok.* [3658/08](#)).

Den nye retsakt indfører en EU-godkendelsesprocedure, der er effektiv, kort og gennemsigtig og er baseret på Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritets (EFSA) evaluering af sikkerheden for menneskets sundhed, og en risikostyring, der fastlægges af Kommissionen og medlemsstaterne ved forskriftsproceduren og med Europa-Parlamentets indsigtsret. Kommissionen udarbejder, ajourfører og offentliggør en positivliste for hver af de pågældende kategorier af stoffer. Når et stof optages på en af disse lister, betyder det, at alle operatører på Fællesskabets marked generelt har lov til at anvende det.

Fødevareenzymmer

Rådet vedtog en forordning om fødevareenzymmer efter at være nået til enighed med Europa-Parlamentet ved andenbehandlingen (*dok.* [3659/08](#)). Den nye retsakt erstatter de forskellige nationale lovgivninger, der gælder i dag, med fællesskabsregler, der tager sigte på at fremme god forretningsskik og beskytte menneskers sundhed.

Forordningen finder anvendelse på enzymer, der tilsættes fødevarer med et teknologisk formål i forbindelse med fremstilling, forarbejdning, tilberedning, behandling, emballering, transport eller opbevaring af de pågældende fødevarer. Fødevareenzymmer er kun tilladt, hvis de er sikre og ikke vildleder forbrugeren.

Kommissionen vil overveje, om et fødevareenzym skal opføres på positivlisten på grundlag af en videnskabelig evaluering foretaget af Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA).

Fødevaretilsætningsstoffer

Rådet vedtog en forordning om fødevaretilsætningsstoffer efter at være nået til enighed med Europa-Parlamentet ved andenbehandlingen (*dok. [3660/08](#)*).

Tilladelsen til hvert enkelt fødevaretilsætningsstof vil bygge på en videnskabelig evaluering foretaget af Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA). Tilladelse gives kun til fødevaretilsætningsstoffer, der er sikre, opfylder et teknologisk behov og er i forbrugernes interesse. Anvendelsen af et tilsætningsstof må ikke vildlede forbrugeren.

Den nye retsakt forenkler proceduren for tilladelse til tilsætningsstoffer, idet den gør det muligt for Kommissionen at ændre den europæiske liste over fødevaretilsætningsstoffer som led i en forskriftsprocedure og med Europa-Parlamentets indsigtret.

Fødevarearomaer

Rådet vedtog en forordning om aromaer og visse fødevareingredienser med aromagivende egenskaber til anvendelse i fødevare efter at være nået til enighed med Europa-Parlamentet ved andenbehandlingen (*dok. [3661/08](#)*).

Den nye retsakt opererer med udarbejdelse af en fællesskabsliste over aromastoffer, fastsætter betingelserne for anvendelse af aromaer og fødevareingredienser og indeholder maksimalgrænseværdier for uønskede stoffer i fødevarer. Betingelserne for at anvende udtrykket "naturlig" i beskrivelsen af aromaer strammes. Anvendelsen af aromaer må ikke vildlede forbrugeren, specielt hvad angår de anvendte ingrediensers art, friskhed og kvalitet, produktets eller fremstillingsprocessens naturlighed eller produktets ernæringsmæssige kvalitet.

UDNÆVNELSER

Regionsudvalget

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse som suppleant for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2010 af:

- Roland HEINTZE, Mitglied der Hamburger Bürgerschaft,
 - Roland RIESE, Mitglied des Niedersächsischen Landtages.
-